KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 14.7.2004
KOM(2004) 501 končno

2004/0170 (CNS)
2004/0171 (CNS)

Predlog

ODLOČBA SVETA

o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti

Predlog

UREDBA SVETA

o izvajanju ukrepov za korekcijo proračunskih neskladij v skladu s členoma 4 in 5 Sklepa Sveta z dne (…) o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti

(predložene s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Evropska unija tvori skupnost skupnih ciljev. Deli proračuna EU, ki služijo jasnemu kohezijskemu cilju. Drugi deli služijo doseganju specifičnih ciljev, ki so kot taki dogovorjeni v programih EU. Posledica tega je, da bodo vedno obstajali neto prejemniki iz proračuna EU in neto plačniki vanj, pri čemer pa koristi take politike pozitivno vplivajo na celotno Unijo.

Proračunske bilance (imenovane tudi neto bilance), ki jih merimo z razliko med plačili v proračun EU in prejemki iz njega, ne prikažejo v celoti koristi držav članic, ki izvirajo iz članstva v EU. Tako na primer izdatki za raziskovanje ali izdatki za zaščito meja ne koristijo le neposrednim prejemnikom, pač pa pospešujejo tudi t.i. "spill-over" učinke (učinke zaradi prelitja), ki prehajajo državne meje[1]. Morda teh učinkov ni mogoče izraziti v številkah, vendar pa bi njihovo upoštevanje spremenilo oceno računovodskih neravnovesij.

Prav tako so z opredelitvijo proračunske bilance povezani precejšnji konceptualni in računovodski problemi. Pri računanju proračunske bilance je potrebno opraviti številne izbire glede tega, kaj bo zajeto v tokovih prejemkov in izdatkov in katera referenčna obdobja bodo upoštevana (na primer denarna sredstva proti postavkam prirastka, presežki iz prejšnjih let itd.). V odvisnosti od izbire, ki jo opravimo, so lahko bilance zelo različne.

Kljub temu so se politične razprave v preteklosti osredotočale prav na velikost nekaterih od teh neravnovesij. Po letih zastojev in napornih razprav je sporazum iz Fontainebleauja leta 1984 uvedel obstoječi popravek za Združeno kraljestvo, ki je bil uveljavljen z odločbo o lastnih sredstvih z dne 7.maja 1985. Odločitev je temeljila na naslednjem splošnem načelu[2]:

" *… katera koli država članica, ki nosi čezmerno proračunsko breme v primerjavi z relativno kakovostjo življenja, lahko ob ustreznem času uporabi popravek."*

Že Evropski svet iz leta 1984 je torej priznaval načelo splošnega popravka ("vsaka država članica"). Odločitev za odobritev popravka bi morala temeljiti na dveh kriterijih: na velikosti proračunskega neravnovesja ("prekomerna") in bogastvu države članice v primerjavi z EU kot celoto ("relativna razvitost").

Razlogi za <u>ekskluzivno</u> dodelitev popravka Združenemu kraljestvu danes niso več tako upravičeni, kot so bili v času Evropskega sveta v Fontainebleauju, saj več preostalih držav članic lahko legitimno trdi, da je njihova današnja situacija primerljiva s situacijo, v kateri je Združeno kraljestvo (poglavje 2). Poleg tega bi morali biti tudi stroški širitve pošteno porazdeljeni. Posledično se dokazuje, da v skladu z načelom, ki je bilo oblikovano v sklepih iz Fontainebleauja, obstajajo pogoji

---

1 "Spill-over učinki" vključujejo porabo dohodka, ustvarjenega v državi prejemnici, za blago in storitve, proizvedene v drugi državi članici, za nakup finančnih sredstev, denominiranih v valutah različnih držav članic itd.

2 Glej Evropski svet v Fontainebleauju, "Sklepi predsedstva", Bilten Evropskih skupnosti, 6-1984.

za uvedbo splošnega mehanizma popravkov. Komisija je preučila parametre, ki opredeljujejo tovrstni mehanizem popravkov, hkrati pa podaja predlog, ki upošteva dva cilja tega mehanizma:

- preprečevanje prekomernih negativnih proračunskih bilanc v kombinaciji z zmanjševanjem razlik med neto plačniki na primerljivi ravni razvitosti;
- zagotavljanje, da se stroški financiranja mehanizma obdržijo na razumni ravni.

2. TRENUTNA SITUACIJA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA V PRIMERJAVI Z DRUGIMI NETO PLAČNIKI

V naslednjih podpoglavjih je opravljen pregled relativne razvitosti in velikostI neto proračunske bilance vseh neto plačnikov v proračun EU[3].

2.1. Relativna stopnja razvitosti

Spodnja tabela prikazuje bruto nacionalni dohodek (BND) na prebivalca v standardih kupne moči (SKM[4]) za leto 2003 za vse države članice, ki so bile neto plačniki v letu 2002[5].

Tabela 1. **BND na prebivalca neto plačnikov** (v SKM)
(povprečje EU-15 = 100)

	2003	**1984**
Združeno kraljestvo	111,2	90,6
Danska	111,1	104,0
Avstrija	109,8	--
Nizozemska	106,6	95,0
Švedska	104,6	--
Francija	104,2	104,0
Nemčija	98,6	109,6
Italija	97,3	92,9

Tabela jasno kaže, da se v letu 2003 BND na prebivalca v standardih kupne moči pri vseh neto plačnikih v proračun EU giblje med 97 % in 111 % povprečja EU-15. Z 111,2 % je relativna razvitost Združenega kraljestva na samem vrhu tabele. To je v velikem nasprotju s situacijo iz leta 1984, ko je bilo Združeno kraljestvo najmanj razvito od vseh neto plačnikov.

Glede na dramatično spremembo položaja Združenega kraljestva v primerjavi z ostalimi neto plačniki, je glede na načelo iz Fontainebleauja, v skladu s katerim je treba neto bilance držav članice gledati glede na njihovo relativno blaginjo, legitimno ponovno preučiti obstoječi mehanizem popravkov.

---

3 Ocena in predlog tega dokumenta temeljita na bolj podrobnih informacijah in analizah, vsebovanih v poročilu o lastnih sredstvih, ki je kot delovni dokument Komisije predstavljeno ločeno.

4 Standard kupne moči (SKM) je umetna valuta, ki odraža razlike v ravneh cen v državah, ki jih sicer devizni tečaji ne upoštevajo. Ta enota omogoča pomembne primerjave ekonomskih kazalcev med državami. Vir izračunov v zvezi s SKM je Eurostat.

5 Pri neto bilancah v tem dokumentu, kot na primer tiste, ki se uporabljajo za izračun popravka za Združeno kraljestvo, so že vračunani upravni izdatki. To je tudi razlog, da Belgija in Luksemburg nista uvrščena med neto plačnike.

2.2. Neto proračunske bilance pred popravkom za Združeno kraljestvo

Neto proračunska bilanca Združenega kraljestva je v letu 1985 (prvo leto, za katerega je bil izračunan popravek) znašala do -0,48 % BND pred popravkom. (Čeprav niso na voljo natančni podatki za druge države članice, je bila Nemčija v tistem času edini preostali neto plačnik v proračun EU). Kot prikazuje spodnja tabela, je neto bilanca Združenega kraljestva v zadnjih letih ostala na primerljivi ravni. V obdobju med 1996 in 2002 je bila neto proračunska bilanca neto plačnikov iz skupine EU-15 – pred popravkom za Združeno kraljestvo in vključno z upravnimi izdatki – v povprečju taka:

Tabela 2. **Neto proračunske bilance** izbranih članic EU-15 **pred popravkom za Združeno kraljestvo** (letna povprečja v obdobju **1996-2002**)

	v % BND
Združeno kraljestvo	-0,47%
Nemčija	-0,44%
Nizozemska	-0,43%
Švedska	-0,38%
Avstrija	-0,24%
Italija	-0,06%
Francija	-0,04%

V primeru, da bi sedanji sistem ostal nespremenjen, bi se povprečne neto proračunske bilance v obdobju 2008-2013[6] poslabšale pri vseh neto plačnikih v tabeli zaradi stroškov financiranja širitve. V skladu z ocenami Komisije in ob predpostavki, da bodo ravni izdatkov enake omejitvam v finančnih perspektivah, kot jih je predlagala Komisija v svojem sporočilu z dne 10.2.2003[7], bi bile predvidene neto proračunske bilance neto plačnikov take:

Tabela 3. **Predvidene neto proračunske bilance** izbranih članic EU-15 **pred popravkom za Združeno kraljestvo** (letna povprečja **2008-2013**[8])

	v % BND
Združeno kraljestvo	-0,62%
Nizozemska	-0,55%
Nemčija	-0,52%
Švedska	-0,47%
Avstrija	-0,37%
Italija	-0,29%
Francija	-0,27%
Danska	-0,20%
Finska	-0,14%

Ob predpostavki, da bi raven izdatkov za kmetijstvo v EU-25, dogovorjenih na bruseljskem Evropskem svetu v oktobru 2002, in raven "kohezijskih" izdatkov, ki jih je predlagala Komisija v tako imenovanem Cilju 1, in Kohezijski sklad, ostali nespremenjeni, bi znižanje celotne ravni odobrenih plačil z 1,14 % BND, kot predlaga Komisija, na 1,00 %, v zelo omejenem obsegu vplivalo na višino

6 Podrobnosti o uporabljenih hipotezah in izračunih teh ocen so predstavljene v tehnični prilogi k poročilu o lastnih sredstvih.

7 KOM(2004) 101 konč.

8 Ker se vračila popravkov izplačajo eno leto kasneje, so povprečja v tej in preostalih tabelah izračunana za šestletno obdobje, saj bo popravek za leto 2007 izplačan leta 2008, popravek za 2013 pa leta 2014.

predvidenih neto bilanc. To pa predvsem zato, ker bi izdatki za nove države članice ostali v glavnem nespremenjeni in bi znižanje dosegli z drastičnimi zmanjšanji v drugih nekmetijskih izdatkih za dejavnosti EU-15 in/ali zunanje dejavnosti, ki ne spadajo med dodeljene izdatke. Posledično bi se zmanjšanje plačil za lastna sredstva pri neto plačnikih v veliki meri izravnalo z ustreznim znižanjem dodeljenih izdatkov EU v istih državah članicah.

Če ne bi bilo mehanizma popravkov, bi bilo Združeno kraljestvo v zadnjih 7 letih v povprečju največji neto plačnik v proračun EU in bi to verjetno tudi ostalo v obdobju do leta 2013. Po drugi strani pa Komisija pričakuje, da bodo neto bilance Nizozemske, Nemčije in v manjši meri tudi Švedske, še naprej ostale v primerljivem vrstnem redu po velikosti. Kot je bilo prikazano v prejšnjem poglavju, so te tri države članice trenutno manj razvite kot Združeno kraljestvo.

Vprašanje, ali je velikost neto proračunskih bilanc glede na relativno razvitost zadevnih držav članic "prekomerna", je v veliki meri odvisno od političnega dojemanja tega, kolikšna je sprejemljiva stopnja finančne solidarnosti znotraj Unije. Če bil bilo ocenjeno, da je neto bilanca Združenega kraljestva "prekomerna", bi uporaba načela iz Fontainebleauja kazala prej na razširitev mehanizma popravkov na ostale države članice, ki imajo pri nižjih stopnjah razvitosti negativne neto bilance v podobnem vrstnem redu po velikosti.

V vsakem primeru se zdi odobritev popravka eni državi članici na ekskluzivni podlagi neupravičena, še zlasti ob upoštevanju predvidenega razvoja neto proračunskih bilanc v razširjeni Uniji ob nespremenjenih pogojih. To bo prikazano v naslednjem poglavju.

3. PREDVIDENE NETO BILANCE OB NESPREMENJENI ODLOČBI O LASTNIH SREDSTVIH

Ocene kažejo, da se bo popravek za Združeno kraljestvo v obdobju od 2007-2013 povečal za več kot 50 % v primerjavi s povprečjem v zadnjih 7 letih, kar pomeni, da se bo s 4,6 milijarde EUR iz obdobja med 1997 in 2003 povečala predvidoma na 7,1 milijarde EUR.

Zaradi dodatnega stroška za širitev, se bodo neto bilance vseh starih držav članic poslabšale. Čeprav je bila širitev z desetimi novimi državami članicami soglasno dogovorjena na zasedanju Evropskega sveta v Berlinu marca leta 1999, je Združeno kraljestvo vztrajalo in doseglo to, da se bodo stroški, povezani s širitvijo, upoštevali[9] pri izračunu popravka za Združeno kraljestvo, s čimer bo to zaščiteno pred večino finančnih posledic širitve. To pa je tudi glavni razlog za pričakovano povečanje popravka za Združeno kraljestvo v prihodnosti.

Posledica tega je, da se bodo sorazmerno povečali stroški tako držav članic, ki plačujejo celotni delež financiranja popravka za Združeno kraljestvo, kot tudi stroški novih držav članic.

[9] Predpristopni izdatki, povezani z dejanskimi plačili v zadnjem letu pred pristopom katere koli države pristopnice, se trajno odšteje od razporejenih izdatkov.

V kolikor bo odločba o lastnih sredstvih ostala v veljavi, bodo predvidene povprečne neto bilance neto plačnikov v obdobju 2007-2013 po popravku za Združeno kraljestvo naslednje:

Tabela 4. **Ocene neto proračunskih bilanc po popravku za Združeno kraljestvo** (letna povprečja **2008-2013**)	
	v % BND
Nizozemska	-0,56%
Nemčija	-0,54%
Švedska	-0,50%
Avstrija	-0,38%
Italija	-0,41%
Ciper[10]	-0,37%
Francija	-0,37%
Danska	-0,31%
Finska	-0,25%
Združeno kraljestvo	-0,25%

V skladu s temi ocenami bo Združeno kraljestvo (skupaj s Finsko) postalo najmanjši neto plačnik v proračun EU, kar je v očitnem nasprotju z zgoraj omenjenim načelom iz Fontainebleauja. Obstoječi sistem edinstvenega popravka za Združeno kraljestvo je treba torej ponovno preučiti. Namesto tega bi splošni mehanizem popravkov, ki bi se razvijal iz obstoječega popravka, omogočil približevanje sistema k prvotnemu cilju, ki je bil izogniti se prevelikim proračunskim bremenom v zvezi z relativno blaginjo držav članic. Z uvedbo nekakšnega varnostnega sistema za velike neto plačnike onkraj neke stopnje bi lahko omogočil tudi konstruktivnejši pristop k zagotavljanju proračunskih sredstev za spoprijemanje s političnimi izzivi razširjene Unije.

4. OSNOVANJE SPLOŠNEGA MEHANIZMA POPRAVKOV

4.1. Splošni osnutek mehanizma

Predlagani splošni mehanizem popravkov je potrebno ocenjevati v kontekstu celotnega "paketa" Komisije za finančni okvir po letu 2006. Na končni neto položaj držav članic pred popravkom in po njem bodo tako verjetno do določene mere vplivale odločitve o izdatkovni strani paketa.

Splošni mehanizem popravkov bi se izračunal na temelju neto proračunske bilance vsake države članice glede na proračun EU. Mehanizem bi se sprožil v primeru, da bi neto plačila presegala prag, ki bi bil določen kot odstotek BND vsake države članice, kar bi odražalo najnižjo sprejeto raven neomejene finančne solidarnosti med državami članicami in tako predstavljalo osnovno *razumno neto plačilo*. Neto položaji, ki bi presegali tak prag, bi bili upravičeni do popravka (delnega vračila). Višina popravkov bi temeljila na delu neto bilance, ki presega prag, pomnoženem s stopnjo vračila (to je odstotek zneska, ki presega dogovorjeni prag in ki ga je treba kompenzirati). Kolikor bi vsota vseh popravkov presegla vnaprej določeni obseg, bi se stopnja vračil ustrezno znižala. Priloga I pojasnjuje potrebne korake in delovanje predlaganega mehanizma popravkov.

[10] Vcelotni listini ocene temeljijo na področjih, ki jih nadzira Republika Ciper.

4.2. Raven praga

Izvedene so bile simulacije glede na različno raven praga (ob tem je bila uporabljena stopnja vračila 66 %), ki je bil v obsegu od 0 do 0,50 % BND.

V nadaljevanju je podana ocena skupne vsote popravkov ob različnih ravneh praga:

Tabela 5. **Ocenjeni bruto popravki (**povprečje **2008-2013)**

Raven praga (*kot % BND, EU-27)*	Vsota vseh popravkov *(v milijardah evrov)*
0,00%	25,8
0,10%	19,8
0,20%	13,8
0,25%	11,1
0,30%	8,8
0,40%	5,2
0,50%	1,9

Raven praga pri približno -0,25 % bi predstavljala "nevtralno točko", pri čemer bi bili ocenjeni bodoči stroški financiranja splošnega mehanizma popravkov izenačeni z ocenjenimi bodočimi stroški financiranja obstoječega mehanizma popravka za Združeno kraljestvo. Prag, nižji od 0,25 %, bi pomenil, da bi države članice, ki v celoti plačujejo vračilo Združenemu kraljestvu (trenutno nosijo več kot 90 % celotnega stroška), morale plačati več, kot bi znašal ocenjeni strošek financiranja obstoječega mehanizma popravka za Združeno kraljestvo v bodoče. V kolikor bi bil prag višji od 0,25 %, bi stalo financiranje mehanizma manj od financiranja predvidenega bodočega popravka za Združeno kraljestvo za te države članice, vključno z vsemi neto prejemniki iz proračuna EU.

Zgornja tabela kaže, da bi bil skupni znesek popravkov z 0,25 % pragom znatno višji kot predvidena stopnja prihodnjega popravka za Združeno kraljestvo, če sedanja odločba o lastnih sredstvih (ORD) ostane nespremenjena. Ob uporabi praga pri -0,25 % bi bili (bruto) popravki nekoliko nad 11 milijardami EUR, kar je občutno več kot 7 milijard EUR, kolikor bi približno znašal povprečni (neto) popravek za Združeno kraljestvo v istem obdobju. Ta razlika je povezana s predpostavko, da bi bilo financiranje popravkov porazdeljeno med vse države članice v skladu z njihovim deležem v BND (glej poglavje 4.3 v nadaljevanju).

Tako bi bila celotna vsota do 11 milijard EUR popravkov financirana, preden bi splošni mehanizem popravkov postal dražji od nadaljnje uporabe veljavne odločbe o lastnih sredstvih za tiste države članice, ki ne bi imele koristi od splošnega mehanizma popravkov.

Vpliv uvedbe splošnega mehanizma s pragom ni linearen. Na neto bilance držav članic v primerjavi s sedanjo situacijo vpliva kombinacija naslednjih elementov: a) stopnja proračunskega neravnotežja držav članic pred popravkom; b) raven praga; in c) pravila financiranja pri sedanjem popravku za Združeno kraljestvo.

Vsi večji neto plačniki v proračun EU (Združeno kraljestvo, Nemčija, Nizozemska, Švedska) bi imeli korist od mehanizma popravkov pri pragovih, ki bi bili nižji ali enaki 0,50 % BND. Manjši neto plačniki bi prejemali popravke v odvisnosti od višine praga. Relativni položaj vsakega posameznega neto plačnika, v primerjavi z

njegovim ocenjenim bodočim položajem po veljavni odločbi o lastnih sredstvih, določa kombinacija naslednjih dveh dejavnikov:

- ➢ višina negativne neto bilance pred popravkom, zaradi katerega imajo večje neto plačnice, kot so Nemčija, Nizozemska in Švedska, večje ugodnosti pri nižjih stopnjah praga (v primerjavi z manjšimi neto plačnicami);

- ➢ obstoječi režim financiranja popravka za Združeno kraljestvo, pri katerem imajo države članice, ki trenutno izkoriščajo posebno ureditev (Nemčija, Nizozemska, Švedska, Avstrija), manjšo korist pri višjih ravneh praga (v primerjavi z manjšimi neto plačniki).

Vsak bodoči "bolj pošteni" mehanizem bi moral še zlasti zagotoviti, da finančni stroški ne bi povzročili še večjega bremena za "kohezijske" države članice, kot je sedanje breme pri obstoječem mehanizmu popravka za Združeno kraljestvo

4.3. Pravila financiranja

Tehnično gledano bi se popravek lahko financiral na tri različne načine:

- Države članice, ki prejmejo popravek, ne sodelujejo pri njegovem financiranju. Ta možnost bi pomenila, da je celotno breme financiranja skoncentrirano na države, ki predstavljajo manj kot 50 % celotnega BND EU-27, pri čemer so številne med njimi z relativno nizkimi stopnjami razvitosti. Posledica tega bi bila, da bi se bodisi njihov neto proračunski položaj nesprejemljivo poslabšal bodisi bi bilo treba obseg popravkov občutno omejiti. Nadalje bi lahko prišlo do motenj v primeru, ko bi država članica, katere neto proračunski položaj bi bil tik pod pragom, morala sodelovati pri financiranju, medtem kot bi bila druga država članica, z neto položajem tik nad pragom, izključena iz financiranja.

- Države članice sodelujejo pri financiranju vseh popravkov, razen lastnih. Ta možnost bi še dodatno zapletla predlog, saj bi pomenila ločen krog financiranja za vsak popravek.

- Vse države članice sodelujejo pri financiranju vseh popravkov. Njihov delež v celotnem znesku popravkov bi določal njihov delež v BND.

Zaradi izvedljivosti, preglednosti in enostavnosti bi morale vse države članice sodelovati pri financiranju vseh popravkov (tretja možnost).

Čeprav ta pravila financiranja pravzaprav pomenijo prištevanje zneska popravkov na izdatkovno stran proračuna (pri čemer bi bili prav tako financirani izključno s povečanjem stranskega vira BND) predlagamo, da je splošni sistem mehanizma popravkov še nadalje na strani prihodkov, kot je bilo to pri obstoječem popravku za Združeno kraljestvo. Prištevanje popravkov k izdatkom bi umetno povečalo raven proračunskih izdatkov, s čimer bi se ustrezno znižale razpoložljive meje celotnih izdatkov.

4.4. Primerjava stopenj popravkov

Prag, <u>določen pri -0,35 % BND</u> bo zvečal predvideni povprečni obseg bruto popravkov za okrog 7 milijard evrov za obdobje od 2007 do 2012 (ki se bo financiralo od 2008 do 2013).

Posplošitev mehanizma popravkov skupaj s spremembo pravil financiranja pomeni, da primerjava s stopnjo popravkov v skladu s sedanjim sistemom ni preveč natančna. Ker bodo vse države članice, vključno s tistimi, ki imajo korist od takšnega mehanizma, sodelovale pri financiranju vseh popravkov, bodo celotni neto popravki vedno nižji kot bruto popravki saj v skladu s sedanjim sistemom ni med neto in bruto popravki nobene razlike (kar Združeno kraljestvo dobi, druge države članice plačajo).

Iz tega izhajajoče neto bilance večjih neto plačnic bodo zaradi skupnega učinka delnega nadomestila in sodelovanja pri financiranju mehanizma popravkov po popravkih višje kot vzpostavljeni prag. Povedano drugače, breme držav članic, ki morajo plačevati celoten delež stroškov financiranja in nimajo koristi od popravkov, je sedaj nižje, tudi če je celoten bruto popravek večji. Tako bi bil s pragom 0,35 % BND in najvišjim vnaprej določenim obsegom popravkov v znesku 7,5 milijard evrov skupno breme teh držav članic celo nižje (za okrog eno milijardo), kot je bila povprečna stopnja, plačana v obdobju do 2001 do 2004, in še nižje, če ga primerjamo s predvidenim stroškom nadaljevanja obstoječega sistema v naslednjem finančnem okviru (glej Tabelo 6)

5. PREDLOG KOMISIJE

Vsak mehanizem popravkov povzroči dodatne zaplete pri financiranju proračuna. Zato bi moral biti osnovni predlog dovolj pregleden. Glede na to bi morali spremeniti in poenostaviti sedanje parametre računanja popravka za Združeno kraljestvo samo na mestih, kjer je to potrebno in izvedljivo.

Komisija tako predlaga, da se pri splošnem mehanizmu popravkov uporabijo naslednji parametri:

- nespremenjene ostanejo upoštevane kategorije na strani proračunskih prihodkov (DDV + BND). Odpraviti je treba vse preostale obstoječe težave[11];
- nespremenjene ostanejo postavke izdatkov, vključene v izdatkih dodeljenih lastnih sredstev;
- financiranje se poenostavi tako, da temelji le na deležih BND, pri čemer bi bile vse države članice udeležene pri financiranju celotnega zneska popravkov v sorazmerju z njihovo relativno razvitostjo;
- prag se postavi na raven -0,35% BND;

[11] Na primer izračun "prednosti Združenega kraljestva" in nepričakovani dobički tradicionalnih lastnih sredstev.

– uporabi se stopnja vračila kot prilagodljiva spremenljivka z najvišjo stopnjo 66 %, ki bi se avtomatično znižala v primeru, ko je dogovorjeni obseg največjega vračila v danem letu presežen;

– največji obseg vračila se ohrani pri 7,5 milijarde EUR.

V absolutnih številkah bi bilo Združeno kraljestvo daleč največji prejemnik splošnega mehanizma popravkov, saj bi v povprečju prejemalo neto izravnavo v presežku 2 milijard evrov letno, kar je približno dvakrat večji neto znesek, kot bi ga prejela Nemčija.

Spodnja tabela prikazuje ocenjene neto proračunske bilance v obravnavanem obdobju s predlaganim splošnim mehanizmom popravkov in jih primerja s preostalima alternativnima scenarijema.

Tabela 6. **Ocenjene neto proračunske bilance** (povprečje **2008-2013**)

	v % BND		
	Splošni mehanizem popravkov	Sedanja odločba o lastnih sredstvih	Brez popravka
Združeno kraljestvo	-0,51 %	-0,25 %	-0,62 %
Nizozemska	-0,48 %	-0,56 %	-0,55 %
Nemčija	-0,48 %	-0,54 %	-0,52 %
Švedska	-0,45 %	-0,50 %	-0,47 %
Avstrija	-0,41 %	-0,38 %	-0,37 %
Italija	-0,35 %	-0,41 %	-0,29 %
Francija	-0,33%	-0,37%	-0,27%
Ciper	-0,33%	-0,37%	-0,28%
Danska	-0,25%	-0,31 %	-0,20 %
Finska	-0,19%	-0,25 %	-0,14 %
Španija	0,26%	0,23 %	0,32 %
Irska	0,51%	0,47 %	0,56 %
Malta	1,10%	1,06 %	1,16 %
Belgija[12]	1,27%	1,21 %	1,32 %
Slovenija	1,34%	1,31 %	1,40 %
Portugalska	1,54%	1,50 %	1,60 %
Grčija	2,20%	2,16 %	2,25 %
Madžarska	3,09%	3,06 %	3,15 %
Češka	3,21%	3,17 %	3,26 %
Slovaška	3,31%	3,27 %	3,36 %
Estonija	3,79%	3,76 %	3,85 %
Poljska	3,80 %	3,76 %	3,85 %
Litva	4,44 %	4,41 %	4,50 %
Latvija	4,45 %	4,40 %	4,51 %
Luksemburg[12]	5,84 %	5,80 %	5,89 %

S predlaganim mehanizmom bi bile neto bilance največjih neto plačnic v povprečju na primerljive ravni z Združenim kraljestvom, Nemčijo, Nizozemsko in Švedska v obsegu od -0,51 % do -0,45 %, kar je potrebno primerjati z obsegom od -0,56 % do -0,25 % pri mehanizmu popravka za Združeno kraljestvo (in med -0,62 % in -0,47 %

[12] Z izključitvijo upravnih stroškov se Belgija in Luksemburg pojavita kot neto plačnika.

v primeru, da ne bi bilo popravka). Več držav članic (Finska, Italija, Ciper in Avstrija) bi imelo neto bilance v povprečju med -0,40 % in -0,30 %, pri čemer bi bila neto bilanca Avstrije nekoliko višja od bilanc preostalih treh. Danska in Finska bi bili manjši neto plačnici s predvidenimi povprečnimi neto bilancami pri -0,19 % oziroma -0,25 %.

Celo s stopnjo praga -0,35 % bi največje neto plačnice zaradi kombiniranega učinka delnega nadomestila in sofinanciranja mehanizma popravkov končale z neto bilanco nad pragom. Kljub temu pa bi bile posledične neto proračunske bilance za neto plačnice,če jih primerjamo s sedanjim sistemom, bolj usklajene z načelom iz Fontainebleauja.

Po drugi strani bi bilo za vse ostale države članice predvideno breme financiranja celotnega popravka manjše od bremena po zdaj veljavnem sistemu.

6. PREHODNI UKREPI

Ustrezno je, da uvedbo splošnega mehanizma za popravke (SSP) proračunskega neravnovesja spremljajo prehodni ukrepi za Združeno kraljestvo, da se ublaži finančni vpliv prehoda za to državo članico. Da se strošek popravkov ne bi preveč povečal, je treba uporabo splošnega sistema za druge upravičene države članice uvajati postopoma.

Možnost, predstavljena tukaj, je dokaj preprosta in temelji na dodatnih doplačilih za Združeno kraljestvo na eni strani ter na postopnem uvajanju drugih držav članic v SSP na drugi strani (Združeno kraljestvo bo v SSP se vključi takoj).

6.1. Dodatna doplačila za Združeno kraljestvo

Poleg popravkov, ki jih bo Združeno kraljestvo prejelo v skladu s SSP, se predlaga, da se Združenemu kraljestvu v štiriletnem obdobju odobrijo naslednja doplačila:

- leta 2008: 2,0 milijardi evrov
- leta 2009: 1,5 milijarde evrov
- leta 2010: 1,0 milijarde evrov
- leta 2011: 0,5 milijarde evrov

Ta doplačila bi ublažila finančni vpliv uvedbe SSP za Združeno kraljestvo v štirih postopnih korakih. Združeno kraljestvo je v obdobju od 1997 do 2003 prejelo neto popravek v povprečnem znesku 4,6 milijarde evrov letno. V skladu s SSP naj bi letno prejelo povprečno 2,1 milijardo letno. Predlagani prehodni ukrepi to letno povprečje zvišujejo na 3,1 milijarde evrov.

Ker ta enkratna izplačila predstavljajo postopno ukinitev sedanjega sistema, se bodo še naprej financirala v skladu s sedanjimi finančnimi predpisi, kar pomeni, da Združeno kraljestvo ne sodeluje pri financiranju, delež Nemčije, Nizozemske, Avstrije in Švedske pri financiranju pa je omejen na 25 % njihovega običajnega deleža.

Poleg tega se predlaga, da niti plačila Združenemu kraljestvu niti njihovo financiranje ne smeta vplivati na izračun popravkov v skladu s predlaganim splošnim mehanizmom popravkov (SSP). To pomeni, da:

- bodo popravki v skladu s SSP temeljili na neto bilancah držav članic, pri čemer je izključen učinek doplačil;
- se doplačila Združenemu kraljestvu ne bodo upoštevala za največji obseg vračil (zgornja meja).

6.2. Uvajanje splošnega mehanizma popravkov za druge države članice

Da bi se nadomestili povečani stroški, ki so jih povzročila predlagana doplačila za Združeno kraljestvo, tako da se omeji celotno financiranje stroškov v prehodnem obdobju, je ustrezno predvideti obdobje uvajanja drugih držav članic v SSP. (Da bi se ohranila logika iz prejšnjega odstavka, bi se moralo Združeno kraljestvo takoj vključiti v SSP.)

V ta namen se predlaga uvajanje stopnje nadomestila, ki se uporablja za del neto bilanc držav članic, ki presegajo prag, na naslednji način za vse države članice (razen za Združeno kraljestvo, kateremu bo dodeljenih 66 % že prvo leto):

- leta 2008: 33 %
- leta 2009: 50 %
- leta 2010: 50 %
- leta 2011: 66 %

6.3. Rezultati simulacije

Celoten obseg popravkov (vključno z doplačili za Združeno kraljestvo in SSP), ki izhajajo iz tega predloga za prehodni režim, bi v primerjavi s 6771 milijonov evrov v skladu s predlaganim SSP za obdobje od 2008 do 2013 v povprečju znašal 7205 milijonov evrov. To pomeni povečanje za približno 430 milijonov evrov letno.

Neto bilance, ki izhajajo iz uporabe tega kombiniranega uvajanja, so predstavljene v spodnji tabeli. Tabela omogoča primerjavo s stanjem pred popravkom, stanjem v skladu s sedanjo odločbo o virih lastnih sredstev ter s stanjem v skladu s SSP brez prehodnega obdobja.

Ocenjene neto proračunske bilance za neto plačnice (povprečje 2008-2013)

V % BND				
	Brez popravka	Sedanji popravek za Združeno kraljestvo	SSP z 0,35 % pragom in zgornjo mejo pri 7,5 milijard evrov	Predlog Komisije: SSP in prehodno obdobje
	(1)	(2)	(3)	(4)
Belgija	1,32 %	1,21 %	1,26 %	1,26 %
Češka	3,26 %	3,17 %	3,20 %	3,20 %
Danska	-0,20 %	-0,31 %	-0,26 %	-0,26 %
Nemčija	-0,52 %	-0,54 %	-0,48 %	-0,49 %
Estonija	3,85 %	3,76 %	3,79 %	3,78 %
Grčija	2,25 %	2,16 %	2,19 %	2,19 %
Španija	0,32 %	0,23 %	0,26 %	0,25 %
Francija	-0,27 %	-0,37 %	-0,33 %	-0,34 %
Irska	0,56 %	0,47 %	0,51 %	0,50 %
Italija	-0,29 %	-0,41 %	-0,35 %	-0,36 %
Ciper	-0,28 %	-0,37 %	-0,33 %	-0,34 %
Latvija	4,51 %	4,40 %	4,45 %	4,44 %
Litva	4,50 %	4,41 %	4,44 %	4,43 %
Luksemburg	5,89 %	5,80 %	5,83 %	5,83 %
Madžarska	3,15 %	3,06 %	3,09 %	3,09 %
Malta	1,16 %	1,06 %	1,10 %	1,09 %
Nizozemska	-0.55 %	-0.56 %	0,48 %	0,50 %
Avstrija	-0,37 %	-0,38 %	-0,41 %	-0,41 %
Poljska	3,85 %	3,76 %	3,79 %	3,79 %
Portugalska	1,60 %	1,50 %	1,54 %	1,53 %
Slovenija	1,40 %	1,31 %	1,34 %	1,33 %
Slovaška	3,36 %	3,27 %	3,30 %	3,30 %
Finska	-0,14 %	-0,25 %	-0,20 %	-0,20 %
Švedska	-0,47 %	-0,50 %	-0,45 %	-0,46 %
Združeno kraljestvo	-0.62 %	-0.25 %	-0,51 %	-0,46 %

7. SKLEP

Na podlagi opravljenega pregleda sistema virov lastnih sredstev Komisija ocenjuje, da obstoječi mehanizem popravkov na ekskluzivni podlagi ni več upravičen in zato predlaga uvedbo splošnega mehanizma za izravnavo prekomernih negativnih proračunskih bilanc.

PRILOGA

Ključne značilnosti predlaganega splošnega mehanizma popravkov

V skladu s predlaganim mehanizmom izračunavanje popravkov vključuje naslednje korake:

1. Izračunajte skupni znesek vseh izdatkov, razporejenih med vse države članice. Razporejeni izdatki, tako kot v sedanjem mehanizmu popravkov, vključujejo vse kategorije izdatkov, ki štejejo za *"notranje"* izdatke EU.[13]

2. Izračunajte odstotkovni delež vsake države članice v celotnih razporejenih izdatkih.

3. Določite odstotkovni delež vsake države članice pri plačilih za lastna sredstva. Ker so tradicionalna lastna sredstva izključena iz kategorij prihodkov, ki jih je treba upoštevati, se kombinirani delež lastnih sredstev na osnovi DDV in BND uporablja za izračun deležev vseh držav članic v proračunskih prihodkih EU[14].

4. Odštejte (2) od (3) zgoraj za vsako državo članico, da boste dobili boste ustrezni odstotek, ki kaže ustrezno pozitivno/negativno bilanco.

5. Za vsako državo članico pomnožite odstotek, ki ga dobite iz (4) zgoraj, s skupnimi razporejenimi izdatki, da boste dobili neto proračunski prispevek/prejemek, izražen v evrih.

6. Pomnožite prag, ki ustreza *razumnemu neto plačilu* (RNP) z BNI (v evrih) vsake države članice in to odštejte od rezultat, dobljenega pod (5).

7. Če je rezultat, dobljen pod (6) večji od nič, rezultat pod (6) pomnožite s stopnjo nadomestila, da boste dobili popravek za vsako državo članico, ter znižajte stopnjo nadomestila, kolikor je potrebno, če vsota vseh popravkov presega vnaprej določen največji obseg nadomestila (glej spodaj).

Skupni strošek mehanizma popravkov, t.j. vsota vseh popravkov, je omejen z najvišjim razpoložljivim obsegom nadomestil (MARV). MARV je treba določiti vnaprej za obdobje finančne perspektive kot letni ad-hoc znesek[15].

---

13 To vključuje resnični celotni znesek sedanjih postavk izdatkov 1 (kmetijstvo) in 2 (strukturni ukrepi) kot tudi veliko večino izdatkov iz postavk 3 (notranje politike) in 5 (uprava). pri čemer so izključeni le manjši izdatki, ki se jih ne da smiselno razporediti nobeni državi članici. Postavke 4 (zunanje politike), 6 (rezerve) in 7 (predpristopni izdatki) so vezani izključno na "trajne izdatke in se jih zato ne upošteva.

14 Predlog za splošni mehanizem popravkov mora biti kar se da preprost in prpegleden. Zato bi bilo treba odpraviti vse obsotječe težave pri izračunavanju rabata za Združeno kraljestvo, ki so povezane z ohranjanjem prihodkovnega položaja Združenega kraljestva iz leta 1984 (delež pri neomejenem DDV z izračunavanjem "ugodnosti" in nepričakovanega dobička iz tradicionalno lastnih sredstev).

15 Določitev stopnje MARV je brez dvoma diskrecijska odločitev, ki jo na prvi pogled nič ne omejuje. Vendar politični realizem kaže na to, da stroški financiranja popravkov za tiste države članice, ki sedaj financirajo celotni delež, ne smejo preseči zneska, enakega predvidenemu strošku financiranja popravka za Združeno kraljestvo. (tj. vse razen Združenega kraljestva, Nemčije, Nizozemske, Švedske in Avstrije).

Neto položaji, ki bi presegali RNC so upravičeni do delnega nadomestila: korekcijski odstotek ali stopnja nadomestila (RR), ki jo je treba uporabiti za del proračunskih bilanc držav članic, ki presegajo prag (RNC). Ta stopnja nadomestila je odvisna spremenljivka, za katero velja zgornja meja 66 % (ta se trenutno uporablja za popravek za Združeno kraljestvo). Dejanska stopnja nadomestila bo izpeljana iz razpoložljivega obsega nadomestila. Tako se stopnja nadomestila avtomatično zniža, ko uporaba 66-odstotne najvišje stopnje nadomestila preseže MARV.

Delno nadomestilo se izplača naknadno, kot se to zdaj počne v primeru popravka za Združeno kraljestvo.

Formula za izračun splošnega mehanizma popravkov je naslednja:

$$C_x^{RR} = \left[\left(\frac{TP_x}{TP} - \frac{E_x}{E}\right) * E - RNC * Y_x\right] * RR$$

če $C_x^{RR} > 0$

kjer RR = 0.66 če $\sum_x C_x^{0.66} \leq$ MARV in

RR = $\frac{MARV}{\sum_x C_x^{0.66}}$ * 0.66 če $\sum_x C_x^{0.66} >$ MARV

Kjer je: TP – skupna plačila iz DDV in BND, ki jih vse države članice opravijo za leto *t*,
TP_x – plačila iz DDV in BND, ki jih država članica x za leto *t*,
E – skupni razporejeni izdatki za leto *t*,
E_x – izdatki, razporejeni državi članici x za leto *t*,
C_x^{RR} – popravek (po stopnji vračila RR), ki se odobri državi članici x za leto *t*,
RNC – Primeren neto prispevek (prag), izražen v % BND,
Y_x – BND države članice x v letu *t*,
RR – stopnja vračila,
MARV – največji razpoložljivi znesek vračila,
$\sum_x C_x^{0.66}$ – skupna vsota popravkov, če je RR enak 0,66.

2004/0170 (CNS)

Predlog za

SKLEP SVETA

o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 269 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 173 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[16],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[17],

ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča[18],

ob upoštevanju mnenja evropskega Ekonomsko-socialnega odbora[19],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 1999 v Berlinu med drugim sklenil, da mora biti sistem virov lastnih sredstev Skupnosti pravičen, pregleden, stroškovno učinkovit, preprost in da mora temeljiti na merilih, ki najbolje izražajo sposobnost prispevanja vsake posamezne države članice.

(2) Sistem virov lastnih sredstev Skupnosti mora zagotoviti zadostna sredstva za urejen razvoj politik Skupnosti ob upoštevanju potrebe po strogi proračunski disciplini.

(3) V skladu s Sklepom Sveta 2000/597/ES, Euratom, z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti[20], je bruto nacionalni dohodek (BND) za leto določen po tržnih cenah, kakor to Komisija predvideva za uporabo Evropskega sistema integriranih gospodarskih računov (v nadaljevanju "ESR 95") v skladu z Uredbo (ES) št. 2223/96.

(4) Če spremembe ESR 95 povzročijo bistvene spremembe BND, kakor ga določa Komisija v skladu z Uredbo (ES) št. 2223/96, je primerno, da Svet odloči, ali se te spremembe uporabljajo za lastna sredstva.

---

16 UL C […], […], str. […].
17 Mnenje z dne (UL C […], […], str. […]).
18 UL C […], […], str. […].
19 UL C […], […], str. […].
20 UL L 253, 7.10. 2000, str. 42.

(5) V skladu s členom 3(1) in 3(2) Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom je Komisija decembra 2001 izračunala nov delež zgornje meje za lastna sredstva in zgornje meje za odobrena proračunska sredstva za plačila, izražen na dve decimalni mesti natančno in izračunan po formuli iz Sklepa.

(6) V skladu s sporočilom[21] Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o prilagoditvi zgornje meje za lastna sredstva in zgornje meje za odobrena sredstva za prevzem obveznosti po sprejemu Sklepa 2000/597/ES, Euratom, z dne 12. decembra 2001 je najvišja zgornja meja za lastna sredstva določena na 1,24 % BND Skupnosti po tržnih cenah, splošna zgornja meja za odobrena proračunska sredstva za prevzem obveznosti pa na 1,31 % BND Skupnosti.

(7) Primerno je, da se podobna metoda v prihodnje uporablja za spremembe ESR 95, ki lahko vplivajo na raven BND, če Svet odloči, da se te spremembe uporabljajo za lastna sredstva.

(8) Po uveljavitvi sporazumov, sklenjenih v času urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj, v pravu EU, ni več materialnih razlik med kmetijskimi dajatvami in carinami. Zato je primerno, da se to razlikovanje odpravi na področju proračuna EU.

(9) Primerno je, da so osnove za davek na dodano vrednost držav članic še naprej omejene na 50 % njihovega BND.

(10) Zaradi preglednosti in enostavnosti se predlaga vzpostavitev enotne stopnje DDV kot določenega odstotka. Da ta tehnična sprememba ne bi vplivala na plačilo sredstev DDV držav članic, mora določena stopnja odražati trenutni enotni delež za prevzete obveznosti. Zato mora biti enotna stopnja DDV določena na 0,30 %.

(11) Evropski svet z dne 25. in 26. junija 1984 je sklenil, da "lahko ima vsaka država članica, ki je izpostavljena pretirani proračunski obremenitvi glede na njeno sorazmerno uspešnost, koristi od popravka ob primernem času." Ker je več držav članic na primerljivih ravneh uspešnosti izpostavljenih podobni proračunski obremenitvi, je primerno, da se popravek proračunskega neravnovesja, odobren Združenemu kraljestvu v skladu z členom 4 Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom, nadomesti s splošnim sistemom za popravljanje proračunskih neravnovesij.

(12) Ustrezno je, da uvedbo splošnega sistema za popravke proračunskega neravnovesja spremljajo prehodni ukrepi za Združeno kraljestvo, da se ublaži finančni vpliv prehoda za to državo članico. Da se strošek popravkov ne bi preveč povečal, je treba uporabo splošnega sistema za druge upravičene države članice uvajati postopoma.

(13) Komisija bo še naprej preučevala možnosti spreminjanja strukture lastnih sredstev z uvedbo lastnega vira, ki resnično temelji na davkih, tako da bo ta pripravljena do1. januarja 2014, ter Svetu predložila ustrezen predlog.

(14) Predpisane morajo biti določbe za prehod s sistema, uvedenega s Sklepom 2000/597/ES, Euratom, na sistem iz tega sklepa –

---

[21] KOM(2001) 801 končno.

DOLOČIL NASLEDNJE DOLOČBE IN PRIPOROČA, DA JIH DRŽAVE ČLANICE SPREJMEJO:

Člen 1

Skupnostim se dodelijo lastna sredstva v skladu s pravili, določenimi v naslednjih členih, da se v skladu s členom 269 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (v nadaljevanju "Pogodba ES") in členom 173 Pogodbe o Evropski skupnosti za atomsko energijo (v nadaljevanju "Pogodba Euratom") zagotovi financiranje proračuna Evropske unije.

Brez vpliva na druge dohodke se proračun Evropske unije v celoti financira iz lastnih sredstev Skupnosti.

Člen 2

1. Lastna sredstva v proračunu Evropske unije sestavljajo prihodki iz naslednjih virov:

(a) dajatev, premij, dodatnih ali kompenzacijskih zneskov, dodatnih zneskov ali faktorjev, dajatev skupne carinske tarife in drugih dajatev, ki jih določijo ali jih bodo določile institucije Skupnosti za trgovino z državami nečlanicami, carin na proizvode v skladu z nekdanjo Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo ter iz prispevkov in drugih dajatev, določenih v okviru skupne ureditve trgov s sladkorjem;

(b) uporabe enotne stopnje od usklajenih osnov za odmero DDV, določene v skladu s pravili Skupnosti, ki velja za vse države članice. Osnova za odmero DDV, ki se upošteva v ta namen, za posamezno državo članico ne sme biti višja od 50 % BND, kakor je opredeljeno v odstavku 7;

(c) deleža – ki se določi po proračunskem postopku glede na skupni znesek vseh drugih prihodkov – od vsote BND vseh držav članic.

2. Prihodki iz novih dajatev, ki se uvedejo v okviru skupne politike v skladu s Pogodbo ES ali Pogodbo Euratom, pod pogojem, da se uporablja postopek iz člena 269 Pogodbe ES ali člena 173 Pogodbe Euratom, so tudi lastna sredstva, ki se vključijo v proračun Evropske unije.

3. Države članice kot stroške zbiranja zadržijo 25 % zneskov iz odstavka 1(a).

4. Enotna stopnja iz odstavka 1(b) znaša 0,30 %.

5. Delež, določen v odstavku 1(c), velja za BND vseh držav članic.

6. Če na začetku proračunskega leta proračun še ni sprejet, se do začetka veljavnosti novih stopenj uporablja prejšnja enotna stopnja DDV in delež BND držav članic.

7. Zaradi uporabe tega sklepa se BND za leto izračuna po tržnih cenah, kakor to Komisija predvideva za uporabo ESR 95 v skladu z Uredbo (ES) št. 2223/96.

Če bi spremembe ESR 95 povzročile večje spremembe BND, kakor ga določa Komisija, Svet na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom soglasno odloči, ali se te spremembe uporabljajo za namene tega sklepa.

Člen 3

1. Skupni znesek lastnih sredstev, ki se dodeli Skupnostim za pokrivanje odobrenih sredstev za plačila, ne sme presegati 1,24 % skupnega BND držav članic.

2. Odobrena sredstva za prevzem obveznosti v splošnem proračunu Evropske unije se morajo pravilno povečevati, tako da skupni znesek ne preseže 1,31 % skupnega BND držav članic.

Ohranjati je treba pravilno razmerje med odobrenimi sredstvi za prevzem obveznosti in odobrenimi sredstvi za plačila, da se zagotovi njihovo ravnovesje in omogoči upoštevanje zgornjih meja iz odstavka 1 v naslednjih letih.

3. Če spremembe ESR 95 povzročijo spremembe višine BND, ki se uporablja za namene tega sklepa, Komisija ponovno izračuna zgornje meje za plačila in prevzem obveznosti, kakor so določene z odstavkoma 1 in 2 na osnovi naslednje formule:

$$1{,}24\%(1{,}31\%) * \frac{BND_{t-2} + BND_{t-1} + BND_t \quad ESR\ trenutni}{BND_{t-2} + BND_{t-1} + BND_t \quad ESR\ spremenjeni}$$

kjer je *t* zadnje dopolnjeno leto, za katero so razpoložljivi podatki Eurostata.

Člen 4

Vsaki državi članici z negativnim proračunskim neravnovesjem, ki presega prag, enak določenemu odstotku njihovega BND, se odobri popravek. Skupni znesek popravkov v določenem letu ne sme presegati največjega razpoložljivega zneska vračila, izraženega v evrih. V skladu s postopkom iz člena 279(2) Pogodbe ES, Svet določi izvedbene ukrepe za financiranje in izračun popravkov, zlasti praga in največjega razpoložljivega zneska vračila.

Popravki se določijo z:

(a) izračunom proračunskega neravnovesja za vsako državo članico kot razliko v proračunskem letu med:

- odstotnim deležem države članice v vsoti vseh plačil lastnih sredstev iz DDV in BND in

- odstotnim deležem te države v skupnih razporejenih izdatkih;

(b) množenjem tako dobljene razlike s skupnimi razporejenimi izdatki;

(c) odštetjem zmnožka BND te države članice in praga od rezultata iz (b);

(d) množenjem dobljenega rezultata iz (c), če je pozitiven, s stopnjo vračila, omejeno na največ 0,66 ter, če je potrebno, sorazmerno zmanjšano, da bi spoštovali največjo razpoložljivo vsoto vračil.

2. Uporabijo se naslednji ukrepi:

(a) Poleg popravkov, ki izhajajo iz uporabe člena 4(1) tega sklepa, Združeno kraljestvo prejme naslednja plačila:

leta 2008: 2,0 milijardi evrov

leta 2009: 1,5 milijarde evrov

leta 2010: 1,0 milijarde evrov

leta 2011: 0,5 milijarde evrov

Te zneske se financira v skladu s pravili iz člena 5 Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom.

Teh zneskov in njihovega financiranja se ne upošteva pri izračunu popravkov iz člena 4(1)(d) tega sklepa.

(b) Najvišja stopnja nadomestila iz člena 4(1)(d) tega sklepa se za vse države članice razen Združeno kraljestvo uvaja v skladu z naslednjim časovnim okvirom:

leta 2008: 33 %

leta 2009: 50 %

leta 2010: 50 %

leta 2011: 66 %

Člen 5

1. Stroške popravkov nosijo vse države članice na naslednji način: razdelitev stroškov se izračuna glede na delež vsake države članice v skupnem BND EU.

2. Popravek se odobri vsaki državi članici tako, da se njena plačila zmanjšajo na podlagi uporabe člena 2(1)(c). Stroški, ki jih nosijo vse države članice, se dodajo njihovim plačilom na podlagi uporabe člena 2(1)(c) za vsako državo članico.

3. Komisija opravi potrebne izračune za uporabo člena 4 in tega člena.

4. Če na začetku proračunskega leta proračun še ni sprejet, se uporabljajo popravki, odobreni kateri koli državi članici, in stroški, ki jih nosijo vse države članice, navedeni v zadnjem dokončno sprejetem proračunu.

Člen 6

Prihodki iz člena 2 se uporabljajo za financiranje vseh izdatkov iz proračuna brez razlik.

Člen 7

Vsi presežki prihodkov Skupnosti nad skupnimi dejanskimi izdatki v proračunskem letu se prenesejo v naslednje proračunsko leto.

Člen 8

1. Lastna sredstva Skupnosti iz člena 2(1)(a) zbirajo države članice po nacionalnih določbah, predvidenih v zakonih in drugih predpisih, ki se po potrebi prilagodijo zahtevam pravil Skupnosti.

Komisija v rednih časovnih presledkih pregleduje nacionalne določbe, o katerih jo obvestijo države članice, državam članicam sporoči spremembe, za katere meni, da so potrebne zaradi zagotovitve skladnosti določb s pravili Skupnosti in poroča proračunskemu organu.

Države članice dajo sredstva iz člena 2(1)(a) do (c) na razpolago Komisiji.

2. Na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom Svet soglasno sprejme potrebne določbe za uporabo tega sklepa in za zagotovitev nadzora zbiranja, dajanja Komisiji na razpolago in plačil prihodkov iz členov 2 in 5, kar pa ne vpliva na revizijo računovodskih izkazov in preglede njihove zakonitosti in rednosti, ki jo določa člen 248 Pogodbe ES in člen 160C Pogodbe Euratom, pri čemer so revizije in pregledi predvsem nanašajo na zanesljivost in učinkovitost nacionalnih sistemov in postopkov za ugotavljanje osnove za lastna sredstva iz DDV in BND, ter ne vpliva na način izvajanja nadzora v skladu s členom 279(1)(b) Pogodbe ES in členom 183(c) Pogodbe Euratom.

Člen 9

Komisija Svetu predloži predlog o spremembi strukture lastnih sredstev z uvedbo lastnega vira, ki resnično temelji na davkih in bo pripravljen za izvajanje od 1. januarja 2014.

Člen 10

1. Generalni sekretar Sveta o tem sklepu uradno obvesti države članice in sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Države članice nemudoma uradno obvestijo generalnega sekretarja Sveta o koncu postopkov za sprejetje tega sklepa v skladu s svojimi ustavnimi pravili.

Ta sklep začne veljati prvi dan meseca po prejemu zadnjega uradnega obvestila iz drugega pododstavka. Veljati začne 1. januarja 2007.

2. (a) Pod pogoji iz točke (b) se s 1. januarjem 2007 razveljavi Sklep 2000/597/ES, Euratom. Vsako sklicevanje na sklep z dne 21. aprila 1970 o nadomeščanju finančnih prispevkov iz držav članic z lastnimi sredstvi Skupnosti[22], na Sklep Sveta 85/257/EGS, Euratom, z dne 7. maja 1985 o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti[23], na Sklep 88/376/EGS, Euratom, na

---

[22] UL L 94, 28.4.1970, str. 19.

[23] UL L 128, 14.5.1985, str. 15. Sklep je bil razveljavljen s Sklepom 88/376/EGS, Euratom.

Sklep 94/728/ES, Euratom, ali na Sklep 2000/597/ES, Euratom, se razume kot sklicevanje na ta sklep.

(b) Členi 2, 4 in 5 Sklepa 88/376/EGS, Euratom, 94/728/ES, Euratom, in 2000/597/ES, Euratom, se še naprej uporabljajo za izračun in popravke prihodkov iz uporabe enotne stopnje osnove za DDV, ki se, odvisno od leta, določi enotno in omeji na 50 do 55 % BNP ali BND vsake države članice in velja za vse države članice, ter za izračun popravka proračunskega neravnovesja, odobrenega Združenemu kraljestvu za obdobje od leta 1988 do leta 2006.

(c) Za zneske iz člena 2(1)(a), ki bi jih morale države članice v skladu z veljavnimi pravili Skupnosti dati na razpolago do 28. februarja 2001, države članice še naprej zadržijo 10 % teh zneskov kot stroške zbiranja.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Namen tega predloga je določitev izvedbenih ukrepov za popravek proračunskih neravnovesij, določenih v Sklepu Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti z dne (…). Ta predlog Uredbe Sveta nadomesti "metodo izračunavanja" z dne 29. septembra 2000[24].

[24] *Izračun, financiranje, plačilo in vnos popravkov proračunskih neravnovesij v proračun v skladu s členoma 4 in 5 Sklepa Sveta o sistemu virov lastnih sredstev EU (Svet Evropske unije, 10646/00 ADD 2).*

2004/0171 (CNS)

Predlog

UREDBE SVETA

o izvedbenih ukrepih za popravek proračunskih neravnovesij v skladu s členoma 4 in 5 Sklepa Sveta z dne (…) o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih Skupnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE -

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 279(2),

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 183 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 200x/xxx/ES, Euratom, z dne (…) o sistemu lastnih sredstev Evropskih skupnosti[25] in zlasti členov 4 in 5 Sklepa,

ob upoštevanju predloga Komisije[26],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[27],

ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča[28],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sklepom Sveta z dne (…) se popravek proračunskih neravnovesij, odobren Združenemu kraljestvu v skladu s členom 4 Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom, nadomesti s splošnim sistemom za korekcijo prekomernih negativnih proračunskih neravnovesij.

(2) V skladu s Sklepom Sveta z dne (…) Svet določi izvedbene ukrepe za izračun teh popravkov in njihovega financiranja, zlasti praga in največjega razpoložljivega zneska vračila.

(3) Primerno je, da se opredelijo kategorije izdatkov in prihodkov, ki jih je treba upoštevati pri izračunu popravkov.

(4) Primerno je, da se določijo pravila za vnos popravkov v proračun.

---

25 UL L […], […], str. […].
26 UL C […], […], str. […].
27 UL C […], […], str. […].
28 UL C […], […], str. […].

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izračun zneska popravka na podlagi proračunskih neravnovesij držav članic v letu *t* v skladu s členom 4 Sklepa Sveta z dne (…) se določi z:

(a) izračunom proračunskega neravnovesja za vsako državo članico kot razliko v proračunskem letu med:

- odstotnim deležem države članice v vsoti vseh plačil lastnih sredstev iz DDV in BND za leto *t* in

- odstotnim deležem te države v skupnih razporejenih izdatkih;

(b) množenjem tako dobljene razlike s skupnimi razporejenimi izdatki;

(c) odštetjem zmnožka vrednosti bruto nacionalnega dohodka (BND) te države članice in praga od rezultata iz (b);

(d) množenjem dobljenega rezultata iz (c), če je pozitiven, s stopnjo vračila, omejeno na največ 0,66 ter, če je treba, sorazmerno zmanjšano, da bi bila upoštevana največja razpoložljivo vsoto vračila.

2. Rezultat, pridobljen v skladu s koraki (a) do (d) zgoraj, ustreza naslednji formuli:

$$C_x^{RR} = \left[\left(\frac{TP_x}{TP} - \frac{E_x}{E}\right) * E - RNC * Y_x\right] * RR$$

če $C_x^{RR} > 0$

kjer RR = 0.66 če $\sum_x C_x^{0.66} \leq$ MARV in

RR = $\frac{MARV}{\sum_x C_x^{0.66}}$ * 0.66 če $\sum_x C_x^{0.66}$ > MARV

Kjer je: TP – skupna plačila iz DDV in BND, ki jih vse države članice opravijo za leto *t*,
TP_x – plačila iz DDV in BND, ki jih država članica x za leto *t*,
E – skupni razporejeni izdatki za leto *t*,
E_x – izdatki, razporejeni državi članici x za leto *t*,
C_x^{RR} – popravek (po stopnji vračila RR), ki se odobri državi članici x za leto *t*,
RNC – Primeren neto prispevek (prag), izražen v % BND,
Y_x – BND države članice x v letu *t*,
RR – stopnja vračila,
MARV – največji razpoložljivi znesek vračila,
$\sum_x C_x^{0.66}$ – skupna vsota popravkov, če je RR enak 0,66.

3. Za namene izračunavanja popravkov plačila iz DDV in BND ne vsebujejo plačil, ki se nanašajo na popravke.

Člen 2

1. Prag iz člena 1 znaša 0,35 % BND zadevne države članice.

2. Največji razpoložljivi znesek vračila (MARV) iz člena 1 znaša 7,5 milijard EUR.

Člen 3

1. Porazdelitev celotnega stroška popravkov v skladu členom 5 Sklepa Sveta z dne (…) se izračuna v sorazmerju z deležem vsake države članice v skupnem BND EU v letu *t*.

2. Popravek se odobri vsaki državi članici v obliki znižanja njenih plačil, ki izhajajo iz uporabe člena 2(1)(c) Sklepa Sveta z dne (…).

3. Strošek, ki ga zaradi popravkov imajo vse države članice, se doda njihovim plačilom, ki izhajajo iz uporabe člena 2(1)(c) Sklepa Sveta z dne (…) za vsako državo članico.

Člen 4

1. Koncept izdatkov, ki se uporabi pri izračunu popravkov, ustreza dejanskim plačilom (izvedbi odobrenih proračunskih sredstev za plačila), izvedenim v zadevnem letu (letu *t*) v skladu z odobrenimi proračunskimi sredstvi za plačila v tem letu, in plačilom iz prenosa neporabljenih odobrenih proračunskih sredstev za plačila v naslednje leto (iz leta *t* v leto *t+1*). Upoštevajo se samo uporabljena odobrena proračunska sredstva za plačila, to je, znesek dejansko izvedenih plačil.

2. Dodeljevanje izdatkov za vse države članice urejajo naslednja pravila:

Na splošno se plačila dodelijo državi članici, v kateri prebiva glavni prejemnik. V primerih, ko je Komisija seznanjena z dejstvom, da ima zadevni prejemnik vlogo posrednika, se plačila dodelijo, ko je to mogoče, državi(am) članici(am), v kateri(h) prebiva(jo) končni upravičenec(ci), v skladu z njihovimi deleži v teh plačilih.

Skupni razporejeni izdatki temeljijo na skupnih izdatkih splošnega proračuna Evropske Unije razen naslednjih dveh glavnih kategoriji izdatkov:

- *izdatki za zunanje politike*, vključno s predpristopnimi izdatki ali z izdatki, povezani s širitvijo, v državah nečlanicah, in drugi izdatki v korist prejemnikov zunaj Unije, kot so izdatki za razvojno sodelovanje, izdatki za raziskave, porabljeni zunaj EU, upravni stroški, plačani prejemnikom zunaj Unije itd.,

- *izdatki, ki jih ni mogoče dodeliti ali določiti* zaradi konceptualnih ali drugih težav, kot so izdatki za reprezentanco, misije in uradna ter druga srečanja, izdatki v zvezi s čezmejnimi pobudami Skupnosti, spodbujanjem dejavnosti medregionalnega sodelovanja in drugih čezmejnih dejavnosti.

Člen 5

1. Znesek popravkov se vnese v proračun v dveh korakih:

(a) Rezultat prvega začasnega izračuna zneska popravkov za leto *t* se vnese v predhodni predlog proračuna za leto *t+1*. Izračun temelji na najnovejših podatkih, ki so na voljo za prihodke in odhodke.

(b) Rezultat končnega izračuna zneska popravkov za leto *t* se vnese v spremembo proračuna za leto *t+3*. Izračun temelji na podatkih z dne 31. decembra leta *t+2* o osnovah za DDV, BND in razporejenih izdatkih v letu *t*, in se, kjer je primerno, preračuna v evre v skladu z letnim povprečnim menjalnim tečajem za leto *t*.

Za izračun deleža vsake države članice v vsoti skupnih plačil iz lastnih sredstev iz DDV in BND se proračun za leto *t* ponovno izračuna na podlagi realizacije odobrenih proračunskih sredstev za plačila za leto *t*, zmanjšane za znesek drugih prihodkov v letu *t* (razen stanja sredstev prejšnjega izračuna ali drugih stanj sredstev ali popravkov stanj sredstev za prejšnja leta) in za dejanski znesek tradicionalnih lastnih sredstev, ki so na voljo v letu *t*. Preostali znesek se financira iz vira lastnih sredstev iz DDV do najvišjega enotnega deleža za prevzete obveznosti iz sredstev DDV in iz sredstev iz BND za preostali znesek za uravnoteženje proračuna.

3. Financiranje popravkov iz odstavka (1)(a) zgoraj se izračuna na podlagi najnovejših podatkov o BND držav članic za leto *t*, ki so na voljo med pripravo predhodnega predloga proračuna.

4. Končni izračun se opravi tudi v zvezi s financiranjem popravkov za leto *t* iz odstavka (1)(b) zgoraj. Izračun temelji na BND držav članic v letu *t*, ki je znan dne 31. decembra leta *t+2*, in se, kjer je primerno, preračuna v evro v skladu s povprečnim letnim menjalnim tečajem v letu *t*. Dokončni podatki o financiranju se primerjajo s plačili v zvezi s popravki za leto *t*, ki so že bili vneseni v proračun za leto *t+1*. Stanja sredstev posameznih držav članic se vnesejo v ustrezni proračunski program spremembe proračuna iz odstavka (1)(b) zgoraj in se preračunajo v nacionalno valuto v skladu s povprečnim letnim menjalnim tečajem za leto *t*.

Člen 6

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*. Veljati začne, kot je določeno v členu 10 Sklepa Sveta z dne (…).

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se uporablja neposredno v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik